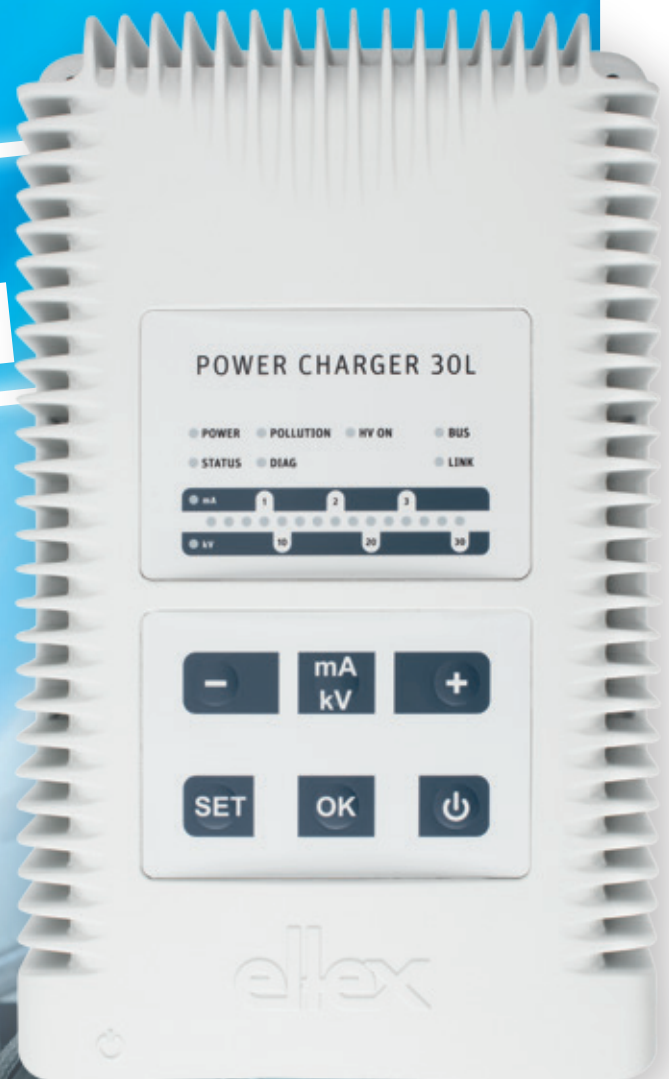


CHARGING 放电

新一代

THE NEXT  
GENERATION



eltex

electrostatic innovations 静电创新



The new high-voltage generator  
**Eltex POWER CHARGER**  
Eltex奥电胜新高压发生器



**Maximum safety  
for users and devices**

给用户和设备  
最高的安全性能



**The new POWER CHARGER generation replaces the high-voltage generators series KNH34 and KNH35.**

**新一代高压发生器替代KNH34和KNH35系列发生器**

*The operating status is indicated by LEDs.  
Simple operation using keyboard or  
optionally using touch display.  
运行状态通过LED显示。通过按键或可  
选的触摸屏操作简单*

One notable feature of the new POWER CHARGER generators is their innovative control concept. The integrated software regulates the output values with high speed and reliability. Load changes are detected in milliseconds. The output is adjusted using automatic power derating. This increases process reliability and the service life of electrical components.

新高压发生器一个值得注意的特点是它创新的控制理念。集成的软件随速度调整输出值，高度可靠。负载变化可以毫秒级检测到。输出调整通过自动功率降额。这增加生产可靠性和电子零部件寿命。

Depending on the equipment variant, a contamination monitoring system for the connected bars provides even greater device safety and process reliability. The new control system enables up to 50% higher output compared to conventional devices.

根据设备的不同，静电棒的污染监测系统增加了发生器设备的安全性和运行可靠性。相比通用型装置，新型控制系统确保增加了50%的更高输出。

## Perfectly tuned for processes and users

对生产和用户极佳的

The new POWER CHARGER is available on the market as one of the first high-voltage generators with a Performance Level D approval for user protection. A new plug system enables simple, secure contact with the connected bars. All safety-related standards are observed for creeping current paths in the connection area.

新发生器是市场上第一个通过用户防护D级性能认证的高压发生器。新的插接系统确保和静电棒连接简单、保护可靠。所有相关的保护标准遵守连接区域的漏电通道的要求。

Using the Eltex Connected Control touch-based monitoring control system, multiple generators can be managed from a central location. The integrated memory records parameter changes from users, such as sensitivity adjustments. This makes it possible to optimally tune the generator settings to the specific processes.

通过ELTEX连接的触摸屏远程控制系统，多个发生器可以在一个中心位置集中管理。集成的内存卡记录用户参数变化，例如灵敏度调整，这使最佳调整发生器设定以符合特殊生产工序成为可能。



### Power stages and options 电源情况和选择

The new generators are available in a 30 kV variant for a 24 V DC power supply connection with membrane keyboard. They can be operated as analog devices or over digital fieldbus interfaces. Control through CANopen and Modbus TCP will be available at launch. The modular system is ready to integrate additional fieldbus standards.

新发生器30KV型号可用24V直流电源供电，配薄膜按键。他们可以通过模拟信号或数字现场总线接口运行。通过CANopen和Modbus TCP控制的订购。模块系统集成到可选的现场总线标准中。

Users see reduced costs and less space usage thanks to an optionally integrated discharge unit that simplifies control within the process at the same time.

得益于可任选的集成放电装置，在运行时简化控制，用户能有效降低成本和节约空间



*The new POWER CHARGER generators are ideal for all charging applications. They can be operated with a 24 V DC supply voltage or a mains voltage ranging from 90 V – 264 V AC. The power output is 75 or 150 watts. 新型静电发生器对所有的静电发放应用都是理想的电源。他们可以通过24V直流供电运行或主电源在90-264V的交流电源供电运行。功率输出为75 或 150 瓦*

### Features 特点

- Smart software control system 智能软件控制系统
- 30 kV or 60 kV output voltage 30 kV 或 60 kV输出
- 24 V DC or 90 V – 264 V AC supply voltage 24 V DC 或 90 V – 264 V AC 供电电压
- 75 W or 150 W power 75 W 或 150瓦功率
- automatic power derating 自动功率调整
- analog interface 模拟信号接口
- LED status display LED状态显示
- UL certification UL认证

### ➤ Optional 选择件

- touch-display 触摸屏
- fieldbus interfaces 现场总线接口
- Performance level D D级性能
- configurable arc detection 配置可检测
- log file recording 日志文件
- integrated discharge unit 集成放电装置

Some versions not available before mid-2018

CHARGING 放电



Technical information  
技术资料

Casing机箱:	Coated aluminum 镀铝
Color:颜色	RAL 7035 (light gray浅灰)
Dimensions尺寸:	106 x 232 x 394 mm 毫米
Weight重量:	5.5 kg 千克
Protective system:	IP 54
防护等级:	
Display显示:	Status LED LED显示
Operation操作:	Optional display 选择件
	Membrane keyboard 薄膜按键
	External activation 外接启动
	Optional touch display 触摸屏可选
Power supply:	DC 24 V +/- 10%
电源:	AC 90 V - 264 V
	50/60 Hz

最大输出电压和电流  
Maximum output currents and voltages

Variant 变体	Output voltage 输出电压	Output current 输出电流	Power电源	
			24 V	100/240 V
30 kV - 75 W	+30 kV/-30 kV	3.75 mA at 20 kV / 2.5 mA at 30 kV	X	X
30 kV - 150 W	+30 kV/-30 kV	7.5 mA at 20 kV / 5 mA at 30 kV		X
60 kV - 75 W	+60 kV/-60 kV	1.875 mA at 40 kV / 1.25 mA at 60 kV	X	X
60 kV - 150 W	+60 kV/-60 kV	3.75 mA at 40 kV / 2.5 mA at 60 kV		X

Power Derating 功率降额

Automatic power adjustment  
自动功率调整

